



**CONVENIO MARCO INTERINSTITUCIONAL ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL  
DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA EMPRESA  
RECICLADORA DEL ESTE (REDESA)**

En la ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los 15 días del mes de Diciembre del año dos mil veinticinco, por una parte la firma **RECICLADORA DEL ESTE SOCIEDAD ANONIMA**, con RUC N° 80029413-0, representada por **Andreas Neufeld Toews** y **Gladys Talavera Bareiro**, en su carácter de Director y Apoderada, respectivamente, con domicilio a los efectos de este acto en la Avda. España N° 303 entre Sacramento y Dr. Bestard de la ciudad de Asunción, en adelante "**YAGUARETE RECICLAJE**", y por la otra; el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA** en adelante denominada "**INTN**", con R.U.C. N° 80000638-0, representada por la **Ing. Lira Rossana Giménez Giménez**, en su carácter de Directora General nombrada por Decreto del Poder Ejecutivo N° 53 de fecha 17 de agosto de 2023, con domicilio en las calles Avenida José Gervasio Artigas N° 3973 y General Roa de la ciudad de Asunción y denominadas en conjunto las "Partes", suscriben el presente Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional el cual se registrá por las siguientes Cláusulas:

**CONSIDERANDO:**

Que, el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA, NORMALIZACION Y METROLOGIA (INTN)**, entidad pública, autárquica y descentralizada con personería jurídica propia y jurisdicción en todo el territorio paraguayo, creada por la Ley N° 862/63 y reorganizada por la Ley N° 2.575/05.

Entidad encargada de apoyar la mejora de la calidad, la productividad y la certificación de conformidad de los productos nacionales, con las normas técnicas, de manera a fortalecer el desarrollo económico y social del país mediante sus organismos técnicos: Organismo Nacional de Certificación (ONC), Organismo Nacional de Metrología (ONM), Organismo Nacional de Normalización (ONN), Organismo Nacional de Inspección (ONI), Organismo de Investigación y Asistencia Tecnológica (OIAT) y la Dirección de Seguridad Eléctrica (DSE).

El INTN tiene como Misión: "Contribuir al desarrollo del país y bienestar de la sociedad mediante la normalización, metrología, investigación, reglamentación, asistencia técnica, ensayos, inspección y certificación".

El INTN tiene como Visión: "Ser una institución innovadora y competitiva, reconocida nacional e internacionalmente".

Que, **YAGUARETE RECICLAJE**, es una de las unidades de negocio del Grupo Yaguarete, dedicada a la recolección de papeles y cartones en desuso, para su posterior reciclaje a través de las empresas que conforman el Grupo Yaguarete.

Que, de esta forma, reconociendo ambas entidades su mutuo interés en incorporar y mantener estándares en materia de calidad de gestión y la mitigación de impacto ambiental orientado a la concientización del cuidado del medio ambiente, desean impulsar acciones conjuntas para contribuir a dichos objetivos, en los siguientes términos:

**CLÁUSULA PRIMERA: DEL OBJETO**

El Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional tiene por objeto:



**LG**

**1.1.** Desarrollar en forma conjunta Programas que promuevan prácticas de Reciclaje dentro de las instalaciones del INTN.

**1.2.** Contribuir con el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

- **ODS 12** - Producción y Consumo Responsable: 12.5 - 12.8
- **ODS 17** - Alianza para lograr los Objetivos: 17.7

### **CLÁUSULA SEGUNDA: DEL COMPROMISO CONJUNTO DE LAS PARTES**

Para el desarrollo efectivo de los Programas a ejecutarse en el marco del presente Convenio, las partes se comprometen a:

**2.1.** Aunar esfuerzos para promover la práctica del reciclaje de papeles y cartones en desuso.

**2.2.** Fomentar el reciclaje de papeles y cartones en desuso dentro del INTN, a través de un programa interno de reciclaje.

**2.3.** Impulsar proyectos que promuevan prácticas de reciclaje dentro de la Institución.

### **CLÁUSULA TERCERA: DEL COMPROMISO ASUMIDO POR REDESA**

**3.1.** Apoyar la campaña de reciclaje interno de papeles y cartones en desuso dentro del INTN.

**3.2.** Retirar de forma periódica la totalidad de los documentos (papeles) y cartones en desuso de carácter "no confidencial" o que no tenga valores secundarios o históricos de carácter evidencial, testimonial o informativos entregados por el INTN, en el marco del programa de reciclaje "HACÉ TU PAPEL RECICLÁ", siguiendo el procedimiento establecido en el ANEXO I del presente convenio.

**3.3.** Apoyo a la campaña Reciclaje Interno en el INTN dentro del marco del programa "HACÉ TU PAPEL RECICLÁ" desarrollado por YAGUARETE RECICLAJE, con la realización de charlas de capacitación e incentivo de buenas prácticas de reciclaje de documentos (papeles) y cartones en desuso, a ser llevadas a cabo en el INTN.

**3.4.** Desarrollar programas y actividades de capacitación a funcionarios y directivos en temas relacionados al reciclaje de documentos (papeles) y cartones en desuso.

**3.5.** Designar una persona, quien en su calidad de representante de YAGUARETE RECICLAJE, trabajar con los representantes del INTN. en la coordinación e implementación del Convenio, por cada área interviniente según ANEXO I.

### **CLÁUSULA CUARTA: COMPROMISO ASUMIDO POR EL INTN.**

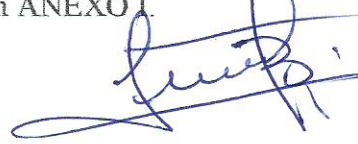
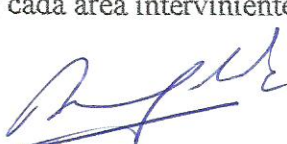
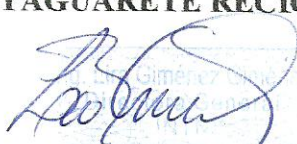
**4.1.** Implementar en las oficinas del INTN., el programa de reciclaje interno de papel y cartón en desuso en el marco del programa "HACÉ TU PAPEL, RECICLÁ", en forma gradual y según cronograma acordado entre las partes.

**4.2.** Entregar a YAGUARETE RECICLAJE, los papeles que han pasado por el proceso legal establecido para la destrucción de documentos y aquellos de carácter no oficiales como también cartones en desuso recolectados en el marco de la implementación del programa de reciclaje "HACÉ TU PAPEL, RECICLÁ", siguiendo el procedimiento establecido en el ANEXO I, que firmados por las partes integra este Convenio Marco.

**4.3.** Recolección periódica, destrucción y reciclado de papeles no oficiales y cartones en desuso.

**4.4.** Respalda la POLÍTICA CORPORATIVA AMBIENTAL, SOCIAL Y DE DESEMPEÑO impulsada por YAGUARETE RECICLAJE en el marco de su campaña denominada "NO AL TRABAJO INFANTIL" y a no recurrir a trabajos infantiles y forzosos u obligatorios, ni operar con empresas y organizaciones que mantengan este tipo de prácticas.

**4.5.** Designar un coordinador como representante y responsable oficial del INTN ante YAGUARETE RECICLAJE, por cada área interviniente según ANEXO I.





L  
G

**CLÁUSULA QUINTA: ENTREGA DE LOS PAPELES – DONACIÓN**

EL INTN, en virtud de este convenio, entrega a **YAGUARETE RECICLAJE** los PAPELES a TÍTULO GRATUITO en carácter de DONACIÓN. El retiro se realizará en forma coordinada, previa comunicación por escrito por parte del INTN con por lo menos 24 horas de anticipación;

**CLÁUSULA SEXTA: NÓMINA DE TRANSPORTISTAS**

**YAGUARETE RECICLAJE** comunicará por escrito al INTN la nómina de los transportistas debidamente autorizados e identificados para recibir y retirar los PAPELES entregados por el INTN, así como para suscribir toda documentación requerida al respecto.

**CLÁUSULA SÉPTIMA: DEL PLAZO, VIGENCIA Y MODIFICACIÓN**

7.1. El presente Convenio Marco, entrará a regir desde la fecha de la firma del presente Convenio, y tendrá una vigencia de 2 (dos) años, pudiendo renovarse por un periodo similar, previo acuerdo por escrito entre las partes.

7.2. Cualquier modificación de este convenio o de su anexo, deberá ser acordada por escrito.

**CLÁUSULA OCTAVA: DE LA RESICIÓN DEL CONVENIO**

Cualquiera de las partes podrá rescindir del presente Convenio Marco, debiendo comunicar su decisión a la otra parte por escrito con treinta (30) días de anticipación, estando vigente las prestaciones que corresponden a cada parte hasta la fecha de la efectiva rescisión. En este caso, la rescisión no generará responsabilidad alguna entre las partes.

**CLÁUSULA NOVENA: DE LA PROHIBICIÓN DE CESIÓN**

Ninguna de las partes podrá ceder sus derechos y obligaciones emergentes de este Convenio Marco, total o parcialmente, salvo que medie acuerdo expreso, previo y por escrito de las partes con la cesión que se pretende realizar.

**CLÁUSULA DECIMA: DE LA FUERZA MAYOR**

En caso de que el incumplimiento del presente acuerdo se torne imposible por causas de fuerza mayor o caso fortuito, las partes quedan eximidas de las obligaciones en el presente instrumento, hasta tanto cesen las causas que los originaron.

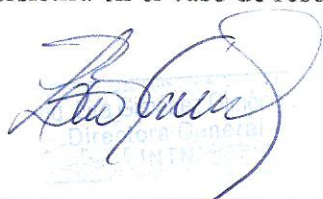
**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: DECLARACIONES**

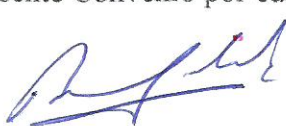
Las partes declaran que no tienen impedimento legal alguno para la implementación de este Convenio Marco.

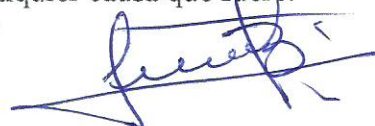
**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: DE LA CONFIDENCIALIDAD**

Las Partes se obligan a guardar estricta confidencialidad sobre toda la información conocida en virtud del desarrollo y ejecución del presente Convenio Marco, salvo que sea a) Información públicamente conocida, b) Información que deba ser divulgada en desarrollo del presente Convenio, c) Información que sea requerida a una de las Partes por la autoridad competente.

Asimismo, se comprometen a tomar todas las precauciones y medidas necesarias para asegurar el cumplimiento de esta obligación y responder por los perjuicios causados en virtud de su incumplimiento, inclusive sea estos morales y materiales directos e indirectos. Tal obligación persistirá en el caso de resolución del presente Convenio por cualquier causa que fuere.

  
Director General  
INTN





**CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: DOMICILIO**

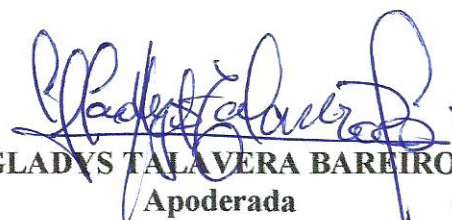
Para todos los efectos del presente Convenio, las PARTES constituyen domicilio especial en los lugares indicados al inicio del mismo, donde serán válidas todas las notificaciones cursadas entre las mismas. Todo cambio de domicilio deberá ser notificado a la otra parte por escrito, para que sea válido.

**CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: JURISDICCIÓN**


A todos los efectos legales y judiciales de lo pactado en el presente Convenio Marco, las partes se someten a la jurisdicción y competencia de los jueces y tribunales de la ciudad de Asunción, con exclusión de cualquier otro fuero que pudiera corresponderles y constituyen domicilios especiales en los lugares fijados en el encabezado del presente.

**EN PRUEBA DE CONFORMIDAD, PREVIA LECTURA Y RATIFICACIÓN DEL CONTENIDO, FIRMAN LAS PARTES EL PRESENTE DOCUMENTO EN (2) DOS EJEMPLARES DE UN MISMO TENOR Y A UN SOLO EFECTO, EN LA FECHA Y LUGAR INDICADOS EN EL PRESENTE.**

  
**ANDREAS NEUFELD TOWES**  
Director  
Recicladora del Este S.A.

  
**GLADYS TALAVERA BARREIRO**  
Apoderada  
Recicladora del Este S.A.



  
**Ing. LIRA ROSSANA GIMÉNEZ GIMÉNEZ**  
Directora General  
Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología



**ANEXO 1**

**AL CONVENIO MARCO INTERINSTITUCIONAL ENTRE EL INTN y YAGUARETE RECICLAJE**

***Implementación de la Campaña de Reciclaje Interno***

LG

**CLAÚSULA PRIMERA: OBJETO**

El INTN y YAGUARETE RECICLAJE se comprometen a desarrollar en forma conjunta la campaña de Reciclaje Interno en el marco del programa “HACÉ TU PAPEL, RECICLÁ”, dentro de las instalaciones de la institución, además de incentivar acciones para el reciclado de papeles y cartones en desuso en empresas e instituciones afines.

**CLAÚSULA SEGUNDA: NOMBRAMIENTOS DE COORDINADORES**

2.1. Para el efecto, las partes designarán por escrito a un Coordinador como representante y responsable oficial de la implementación del Proyecto. Por el INTN se designa al Ing. César Riveros, Director de la Dirección de Gestión Ambiental del INTN, correos: [intn@intn.gov.py](mailto:intn@intn.gov.py); [criveros@intn.gov.py](mailto:criveros@intn.gov.py); contacto 021 288 6000 como Coordinador para la Campaña de Reciclaje Interno.

2.2. De igual manera, YAGUARETE RECICLAJE designa en este acto, al Sr. Adolfo Benítez, con el cargo de Gerente de Desarrollo Sostenible, quien en su calidad de representante trabajará con los representantes de INTN en la coordinación e implementación del Convenio.

**CLAÚSULA TERCERA: COMPROMISO DE YAGUARETE RECICLAJE**

YAGUARETE RECICLAJE, se compromete a desarrollar las siguientes acciones:

3.1. Apoyar los proyectos de promoción de reciclaje de papel y cartón en desuso impulsados por el INTN y la implementación del programa “HACÉ TU PAPEL, RECICLÁ” realizando charlas de capacitación e incentivos de buenas prácticas, proporcionando materiales educativos.

3.2. Retirar los papeles y cartones en desuso entregados, en el plazo de veinticuatro (24) a cuarenta y ocho (48) horas, a contar desde la comunicación escrita, realizada por el INTN. El retiro se realizará en el horario de 08:00 a 15:00 horas, del local del INTN sito en la ciudad de Asunción. En caso de que el INTN desee entregar los papeles y cartones en desuso en un horario distinto a lo pactado, deberá comunicar por escrito a YAGUARETE RECICLAJE, el cambio de horario con 24 horas de anticipación.

3.3. Retirar los papeles y cartones en desuso del local de INTN, a partir de una cantidad mínima requerida, 200 kg. para envío de móvil pequeño y 1.500 kg. para envío de móvil de gran porte. Si el volumen de los papeles y cartones a ser entregados es inferior al peso mínimo, el INTN los podrá trasladar hasta cualquiera de los Centros de Acopio de YAGUARETE RECICLAJE, en el horario de 08:00 a 17:00 horas o esperar que alcancen el pesaje mínimo requerido, para el retiro.

3.4. Al efectuarse el retiro de los papeles y cartones YAGUARETE RECICLAJE emitirá un documento por escrito, en donde se haga constar la cantidad de papeles y cartones recibidos en kilogramos o por toneladas por el INTN que será validado con el informe emitido por YAGUARETE RECICLAJE, de conformidad al apartado de “Informes”.

3.5. La destrucción de los papeles y cartones en desuso entregados por el INTN, se realizará conforme al procedimiento establecido en la Resolución N° 872 de fecha 26 de agosto de 2002 “Por la que se fijan procedimientos administrativos unificados para facilitar la tarea de control en la destrucción e incineración de los documentos oficiales de los Órganos y Entidades del Estado, Gobiernos Departamentales y Municipalidades” de la Contraloría General de la República y se hará en presencia de funcionarios del INTN y de la Contraloría General de la República y la Escribanía Mayor de Gobierno, en fecha y horario a confirmar.



LG

3.6. La destrucción y posterior reciclaje de los papeles y cartones en desuso entregados por el INTN, se realizará utilizando el producto resultante como materia prima para la producción de papel y cartón reciclado. **YAGUARETE RECICLAJE** cuenta con todas las licencias y buenas prácticas ambientales, correspondientes para el procesamiento y producción de estos materiales.

**CLAÚSULA CUARTA: COMPROMISO DEL INTN.**

El INTN como institución, a través de todas sus dependencias se compromete a:

4.1. Apoyar el reciclaje de papeles y cartones en desuso a través del programa “HACÉ TU PAPEL, RECICLÁ”, con la mención del siguiente texto en el mismo “INSTITUCIÓN ADHERIDA AL PROGRAMA HACÉ TU PAPEL, RECICLÁ”.

4.2. Implementar el reciclaje de papeles y cartones en desuso “no confidenciales”, en todas las oficinas y dependencias de la Institución.

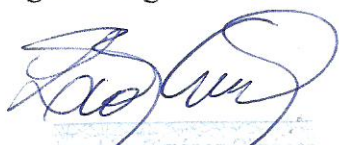
4.3. Entregar a **YAGUARETE RECICLAJE**, los papeles y cartones en desuso, recolectados en el marco de esta campaña de reciclaje, a fin de que **YAGUARETE RECICLAJE** proceda a su retiro, destrucción y posterior reciclaje.

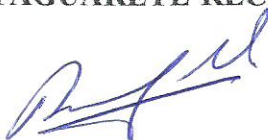
Los papeles y cartones poseen las siguientes características:

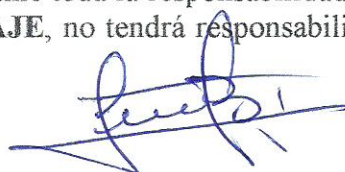
- a) Cartón de Primera
- b) Cartón de Segunda
- c) Cartón Mezcla
- d) Papel Blanco

4.4. El INTN se compromete a realizar una clasificación de los papeles y cartones de otros residuos antes de realizar la comunicar a **YAGUARETE RECICLAJE** el retiro de los mismos. Si al momento del retiro de los papeles y cartones, estos no se encuentran clasificados por el INTN, REDESA podrá no retirar los materiales.

4.5. El INTN declara que la destrucción y posterior reciclaje de todos los papeles y cartones en desuso entregados a REDESA, fueron autorizados por las autoridades pertinentes. Si dentro de los papeles y cartones en desuso entregados existiere documentos cuya destrucción y reciclaje no fue autorizado por las autoridades pertinentes, la institución asume toda la responsabilidad por la destrucción de estos. En este caso **YAGUARETE RECICLAJE**, no tendrá responsabilidad ni obligación alguna.

  
Ing. Lía Giménez  
Directora General  
INTN







### CLAÚSULA QUINTA: INFORMES

**5.1. YAGUARETE RECICLAJE** hará entrega de la constancia de correcta disposición final de residuos en cada entrega de papel y cartón realizada por el INTN que deberá realizarse por escrito o vía correo electrónico y ser enviada en un plazo de 48 hs.

**5.2. YAGUARETE RECICLAJE**, a pedido del INTN presentará informes anuales sobre la cantidad de papel y cartón entregados, así como los impactos ambientales positivos generados por el reciclaje.

**En prueba de conformidad, previa lectura y ratificación del contenido, firman las partes el presente Anexo al Convenio Marco entre EL INTN Y LA EMPRESA RECICLADORA DEL ESTE S.A EN (2) DOS EJEMPLARES DE UN MISMO TENOR Y A UN SOLO EFECTO.**

**ANDREAS NEUFELD TOWES**

Director

Recicladora del Este S.A.

**GLADYS TALAVERA BAREIRO**

Apoderada

Recicladora del Este S.A.



**Ing. LIRA ROSSANA GIMÉNEZ GIMÉNEZ**

Directora General

Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología